

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadená rozhodnutí,
- uložil vyplacení pozůstalostního důchodu [WI],
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby proti rozhodnutí Úřadu Evropské komise pro správu a vyplacení individuálních nároků (PMO) ze dne 16. srpna 2017, kterým bylo žalobci odmítnuto přiznání pozůstalostního důchodu, jakož i proti potvrzujícímu rozhodnutí předkládá žalobce dva žalobní důvody.

1. První žalobní důvod vychází ze zjevně nesprávného posouzení pojmu pozůstalý manžel, jakož i z porušení čl. 1d odst. 2 služebního řádu úředníků Evropské unie (dále jen „služební řád“) a článku 17 jeho přílohy VIII, jelikož Komise při zamítnutí žádosti žalobce o uznání jeho postavení pozůstalého manžela vycházela ze zužujícího a chybného výkladu uvedeného pojmu stanoveného služebním řádem.
2. Druhý žalobní důvod vychází z porušení zásady řádné správy a povinnosti řádné péče, jelikož dle žalobce měla Komise při výkladu článku 17 přílohy VIII služebního řádu zohlednit výjimečné okolnosti projednávané věci tak, že ho měla vyložit v tom smyslu, že žalobce má z titulu svého postavení pozůstalého manžela právoplatný nárok na důchod.

Žaloba podaná dne 6. července 2018 – CdT v. EUIPO

(Věc T-417/18)

(2018/C 341/29)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie (zástupci: J. Rikkert a M. Garnier, zmocněnci)

Žalovaný: Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí Úřadu ze dne 26. dubna 2018 o vypovězení dohody uzavřené se Střediskem;
- zrušil rozhodnutí Úřadu ze dne 26. dubna 2018, kterým si vyhradil právo provést veškerá předběžná opatření nezbytná k zajištění kontinuity překladatelských služeb, zejména uveřejňováním výzev k podávání nabídek;
- zrušil rozhodnutí Úřadu o uveřejnění výzvy k podávání nabídek na překladatelské služby pod číslem 2018/S 114-258472 v Úředním věstníku a zakázal Úřadu podepisovat smlouvy na základě této výzvy k podávání nabídek;
- prohlásil uveřejňování výzev k podávání nabídek na překladatelské služby ze strany agentury nebo jakékoli jiné instituce nebo jiného subjektu Evropské unie, jejichž zakládající nařízení stanoví, že překladatelské služby poskytuje Středisko, za protiprávní;

— uložil Úřadu náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobce tři žalobní důvody.

1. První žalobní důvod vychází z nedodržení postupu. Žalobce má za to, zaprvé, že vyvstanou-li obtíže mezi Překladačským střediskem a jeho klienty, uplatní se postup stanovený v článku 11 nařízení o zřízení Střediska, a že, zadruhé, rozhodnutí Úřadu Evropské unie pro duševní vlastnictví (dále jen „Úřad“) ze dne 26. dubna 2018, kterým si vyhradil právo provést opatření nezbytná k zajištění kontinuity poskytování překladačských služeb, je v rozporu s článkem 11 nařízení o zřízení Střediska, neboť nedodržuje postup pro řešení sporů stanovený v tomto článku pro případ obtíží mezi dvěma agenturami.
2. Druhý žalobní důvod vychází z nepředvídatelnosti postupu Úřadu. V tomto ohledu má žalobce za to, že:
 - zaprvé situace, v níž se Úřad svým jednáním ocitl, je v rozporu s článkem 148 nařízení o zřízení Úřadu a s článkem 2 nařízení o zřízení Střediska, neboť by mohla vést k absenci platné dohody ode dne 1. ledna 2019;
 - zadruhé znění celého článku 2 nařízení o zřízení Střediska uvádí různé druhy klientů Střediska a v odstavci 1 výslovně označuje sedm agentur, institucí a úřadů – včetně Úřadu – kterým Středisko poskytuje překladačské služby nezbytné pro jejich chod. Kromě toho jsou v odstavci 3 uvedeny i orgány a instituce, které mají překladačské útvary a které mohou podle vlastní volby využívat služeb Střediska;
 - zatřetí společný výklad těchto dvou odstavců vede k závěru, že agentury vypočtené v odstavci 1 nemají prostor pro uvážení, zda využijí služeb Střediska či nikoli, a mohou se proto rozhodnout vypovědět dohodu se Střediskem pouze v případech, že následně nabude účinnosti jiná dohoda.
3. Třetí žalobní důvod vychází z nedostatku pravomoci Úřadu uveřejnit výzvu k podávání nabídek na překladačské služby. Aniž předjímá výsledek posouzení výzvy k podávání nabídek uveřejněné Úřadem, žalobce tvrdí, že rozhodnutím o uveřejnění výzvy k podávání nabídek se Úřad dostává do situace, kdy nemůže dodržet článek 148 nařízení o zřízení Úřadu a článek 2 nařízení o zřízení Střediska. Konečně žalobce tvrdí, že v tomto případě představuje podepisování smluv a nákup překladačských služeb jednoznačné porušení výše zmíněného článku 148, a Úřad tudíž konkrétně není oprávněn pokračovat v tomto postupu až do jeho řádného ukončení, kterým je podepsání smluv.

Žaloba podaná dne 10. července 2018 – JPMorgan Chase a další v. Komise

(Věc T-420/18)

(2018/C 341/30)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: JPMorgan Chase & Co. (New York, New York, Spojené státy), JPMorgan Chase Bank, National Association (Columbus, Ohio, Spojené státy), J.P. Morgan Services LLP (Londýn, Spojené království) (zástupci: M. Lester QC, D. Piccinin a D. Heaton, Barristers, N. French, B. Tormey, N. Frey a D. Das, Solicitors)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí v plném rozsahu s tím důsledkem, že žádné znění rozhodnutí o porušení nelze zveřejnit před tím, než Tribunál rozhodne o návrhu na zrušení rozhodnutí o porušení;